



2016/2053(INI)

22.6.2016

PREDLOGI SPREMEMB 1–19

Osnutek mnenja
Eider Gardiazabal Rubial
(PE584.018v01-00)

o prihodnosti odnosov AKP-EU po letu 2020
(2016/2053(INI))

Predlog spremembe 1

Eider Gardiazabal Rubial

Osnutek mnenja

Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

Predlog spremembe

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU **in ohranitvijo ravni financiranja**; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik; **opozarja, da bi moral Evropski razvojni sklad, tudi če bo vključen v proračun, vključevati referenčna merila, usklajena s sodelovanjem EU, kot na primer sedanja merila, namenjena človekovemu razvoju in podnebnim spremembam**;

Or. en

Predlog spremembe 2

Victor Negrescu

Osnutek mnenja

Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z

Predlog spremembe

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad, **največji geografski instrument na**

jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

področju politik razvojnega sodelovanja, končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

Or. en

Predlog spremembe 3 **Charles Goerens**

Osnutek mnenja **Odstavek 1**

Osnutek mnenja

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

Predlog spremembe

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost in predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik, **vendar le, če bodo sredstva Evropskega razvojnega sklada dopolnjevala proračun EU;**

Or. fr

Predlog spremembe 4 **Sophie Montel**

Osnutek mnenja Odstavek 1

Osnutek mnenja

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost *in* predvidljivost razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

Predlog spremembe

1. je prepričan, da sočasen potek veljavnosti Sporazuma iz Cotonouja in večletnega finančnega okvira Unije ponuja priložnost, da se Evropski razvojni sklad končno vključi v proračun, vendar le z jasnimi jamstvi za namensko dodelitev sredstev za sodelovanje AKP-EU; meni, da gre pri sedanji ureditvi Evropskega razvojnega sklada za anomalijo, do katere je prišlo zaradi več pomanjkljivosti; poudarja, da bo vključitev v proračun povečala legitimnost, učinkovitost, predvidljivost *in preglednost* razvojne pomoči ter obenem izboljšala skladnost in prepoznavnost politik;

Or. fr

Predlog spremembe 5 Victor Negrescu

Osnutek mnenja Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. poudarja, da proračun Unije že vsebuje instrumente, namenjene posameznim partnerjem, in da bi bilo mogoče vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun izpeljati tako, da bi se odražalo in spodbujalo privilegirano razmerje AKP-EU; poziva Komisijo, naj pred pripravo potrebnih predlogov za naslednji večletni finančni okvir predstavi načrt, v katerem bo obravnavala zgoraj omenjena vprašanja;

Predlog spremembe

2. poudarja, da proračun Unije že vsebuje instrumente, namenjene posameznim partnerjem, in da bi bilo mogoče vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun izpeljati tako, da bi se odražalo in spodbujalo privilegirano razmerje AKP-EU; ***poudarja, da se bo z vključitvijo Evropskega razvojnega sklada v proračun poenostavil in uskladil okvir razvojne pomoči***; poziva Komisijo, naj pred pripravo potrebnih predlogov za naslednji večletni finančni okvir predstavi načrt, v katerem bo obravnavala zgoraj omenjena vprašanja;

Predlog spremembe 6
Eider Gardiazabal Rubial

Osnutek mnenja
Odstavek 2

Osnutek mnenja

2. poudarja, da proračun Unije že vsebuje instrumente, namenjene posameznim partnerjem, in da bi bilo mogoče vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun izpeljati tako, da bi se odražalo in spodbujalo privilegirano razmerje AKP-EU; poziva Komisijo, naj pred pripravo potrebnih predlogov za naslednji večletni finančni okvir predstavi načrt, v katerem bo obravnavala zgoraj omenjena vprašanja;

Predlog spremembe

2. poudarja, da proračun Unije že vsebuje instrumente, namenjene posameznim partnerjem, in da bi bilo mogoče vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun izpeljati tako, da bi se odražalo in spodbujalo privilegirano razmerje AKP-EU ***ter spodbujal trajnostni razvoj***; poziva Komisijo, naj pred pripravo potrebnih predlogov za naslednji večletni finančni okvir predstavi načrt, v katerem bo obravnavala zgoraj omenjena vprašanja;

Or. en

Predlog spremembe 7
Victor Negrescu

Osnutek mnenja
Odstavek 2 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

2a. poudarja, da bi bilo treba kvalitativno oceniti projekte Evropskega razvojnega sklada;

Or. en

Predlog spremembe 8
Victor Negrescu

Osnutek mnenja
Odstavek 3

Osnutek mnenja

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Predlog spremembe

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; ***priporoča, naj se nadaljuje izvajanje ukrepov, namenjenih povečanju avtonomije in krepitvi vloge v skupnostih, da bodo lahko bolje odgovorno in trajnostno zastopale lastne interese***; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Or. en

Predlog spremembe 9 **Sophie Montel**

Osnutek mnenja **Odstavek 3**

Osnutek mnenja

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve

Predlog spremembe

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve

Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe; ***poudarja, da je zavezan načelu spoštovanja suverenosti afriških držav;***

Or. fr

Predlog spremembe 10 **Urmas Paet**

Osnutek mnenja **Odstavek 3**

Osnutek mnenja

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Predlog spremembe

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in ***v državah članicah*** prvenstveni način ***skupne*** obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Or. en

Predlog spremembe 11 **Charles Goerens**

Osnutek mnenja **Odstavek 3**

Osnutek mnenja

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Predlog spremembe

3. opozarja, da je odpravljanje revščine osrednji cilj Unije v okviru razvojnega sodelovanja in prvenstveni način obravnave osnovnih vzrokov ***neprostovoljne*** migracije in prisilnega razseljevanja; v povezavi s Skrbniškim skladom EU za Afriko svari pred preusmerjanjem sredstev od prvotnih namenov in kršitvijo ciljev pravnih podlag; spominja tudi na pozitivno vlogo mirovne pomoči za Afriko, ki je osrednji stabilizacijski instrument, in pričakuje, da se bo v sklopu vključitve Evropskega razvojnega sklada v proračun poiskala rešitev, ki bo zagotovila nadaljnje izvajanje tega instrumenta ob polnem spoštovanju Pogodbe;

Or. fr

Predlog spremembe 12 **Eider Gardiazabal Rubial**

Osnutek mnenja **Odstavek 3 a (novo)**

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3a. je seznanjen s sporočilom Komisije z dne 7. junija 2016 o novem okviru za partnerstvo s tretjimi državami v sklopu Evropske agende o migracijah; ugotavlja, da je prispevek iz proračuna EU in Evropskega razvojnega sklada, namenjen svežnju v višini 8 milijard EUR, sestavljen izključno iz že načrtovane pomoči; poziva, naj se ne ogrozi razvojna pomoč za upravičence in naj se pobude, povezane z migracijami, financirajo s svežimi sredstvi;

Or. en

Predlog spremembe 13
Victor Negrescu

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3a. priporoča, naj se na mladinski ravni razvije sodelovanje, ki bi zajemalo deljenje informacij, izmenjavo storitev, souporabo virov in udeležbo na vzajemnih usposabljanjih, da bi izboljšali storitve za mlade, ki se več ne izobražujejo, so brezposelni in imajo težave pri iskanju zaposlitve;

Or. en

Predlog spremembe 14
Urmas Paet

Osnutek mnenja
Odstavek 3 a (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3a. poziva k učinkovitejšim skupnim ukrepom s poudarkom na financiranju podpore državam AKP za dejavnosti preprečevanja konfliktov, vzpostavljanja miru in oblikovanja države, pa tudi za obravnavo nadnacionalnih varnostnih izzivov;

Or. en

Predlog spremembe 15
Victor Negrescu

Osnutek mnenja
Odstavek 3 b (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3b. priporoča, naj se na akademski ravni vzpostavi sodelovanje, ki je bistvenega pomena za razvoj veščin, oblikovanje in sprejemanje znanja ter spodbujanje podjetništva, pri čemer bi z inovativnimi idejami o možnostih učinkovitejšega sodelovanja akademske skupnosti in podjetij ponujali rešitve za probleme, s katerimi se soočajo podjetja;

Or. en

Predlog spremembe 16
Victor Negrescu

Osnutek mnenja
Odstavek 3 c (novo)

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

3c. priporoča, naj se oblikujejo strategije za izboljšanje sodelovanja med državami AKP in jugovzhodno Evropo, s katerim bi povečali konkurenčnost, med drugim na področjih, kot so kmetijstvo, boj proti brezposelnosti, inovacije v zvezi s trajnostnimi živili, zdravstveno varstvo in upravljanje voda;

Or. en

Predlog spremembe 17
Eider Gardiazabal Rubial

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

Predlog spremembe

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne

pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje storitev; je seznanjen z namerou o *sprožitvi pobude* za naložbe v Afriki *in* poziva k polni udeležbi Parlamenta pri tem.

pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje *osnovnih javnih* storitev; je seznanjen z namerou o *pripravi načrta za zunanje* naložbe v Afriki *in Sredozemlju, ki bi slonel na zgledu Evropskega sklada za strateške naložbe*; poziva k *jasni dodatnosti k obstoječim finančnim instrumentom in platformam za kombiniranje, tudi s svežimi sredstvi, in k* polni udeležbi Parlamenta pri tem.

Or. en

Predlog spremembe 18 **Sophie Montel**

Osnutek mnenja **Odstavek 4**

Osnutek mnenja

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje storitev; je seznanjen z namerou o sprožitvi pobude za naložbe v Afriki *in poziva k polni udeležbi Parlamenta pri tem.*

Predlog spremembe

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje storitev; je seznanjen z namerou o sprožitvi pobude za naložbe v Afriki *in se zavzema za to, da se s tem vprašanjem najprej ukvarjajo države članice, saj imajo dobre odnose z afriškimi državami.*

Or. fr

Predlog spremembe 19 **Victor Negrescu**

Osnutek mnenja
Odstavek 4

Osnutek mnenja

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje storitev; je seznanjen z namero o sprožitvi pobude za naložbe v Afriki in poziva k polni udeležbi Parlamenta pri tem.

Predlog spremembe

4. podpira kombiniranje nepovratnih sredstev s finančnimi instrumenti ***ter racionalizacijo sredstev in trajnosti projektov***, da bi kolikor mogoče povečali učinek razvojne pomoči ter obravnavali tržne pomanjkljivosti in naložbene vrzeli; poudarja, da inovativno financiranje ne sme nadomestiti nepovratnih sredstev, pa tudi ne odgovornosti razvitih držav za uradno razvojno pomoč ali držav v razvoju za zagotavljanje storitev; je seznanjen z namero o sprožitvi pobude za naložbe v Afriki in poziva k polni udeležbi Parlamenta pri tem.

Or. en